¿Murió Cristo en una cruz o en una estaca?

Revisión de junio de 2026

© Trevor R Allin 2026

Primera edición: 2.3.13.

Esta edición: 22.6.26.

Acerca del Autor

El doctor Trevor R Allin se graduó de la Universidad inglesa de Leeds con el título de licenciado en Fonética, Francés, Español y Filosofía e Historia de la Religión. En el año de su graduación fue el único en su curso en recibir la calificación Honores de Primera Clase (en inglés, "First Class Honours"), equivalente a la calificación "Matrícula de Honor", "Sobresaliente cum Laude" o "Summa cum Laude" en los títulos universitarios de muchos países. Después de haber estudiado lingüística, realizó investigaciones sobre un idioma indígena sudamericano, para lo cual vivió en una comunidad indígena y estudió el idioma con hablantes del mismo durante un periodo de más de un año. Posteriormente, la Universidad de St Andrews en Escocia le galardonó con el título de Doctor en Lingüística (Ph. D.) por su tesis doctoral "A Grammar of Resígaro".

Durante muchos años enseñó varios idiomas hasta el nivel de Bachillerato en colegios del Estado en Inglaterra y Alemania y en colegios reconocidos por el Estado en Escocia y España. también trabajó durante muchos años a tiempo completo en la inspección y formación continua de profesores de idiomas modernos ya calificados. Editoriales en el sector educativo en el Reino Unido han publicado materiales didácticos escritos por él para profesores y estudiantes del francés, del alemán y del español en una ancha gama de niveles, incluyendo Bachillerato y también ha sido autor y examinador para los exámenes utilizados por algunas de las principales entidades nacionales oficiales británicas de exámenes.

También han sido publicados libros que él ha traducido del español al inglés y del alemán al inglés y al español, y es el autor de "Curso de Griego Bíblico: Los elementos del Griego del N.T."[1] (Duff & Allin, 2019a), la edición española del libro de texto principal de Griego del Nuevo Testamento "Los Elementos del Griego del Nuevo Testamento."[2] (Duff, 2005) En 2023 publicó en YouTube grabaciones hechas por él de todos los 260 capítulos del Nuevo Testamento en Griego Koiné.[3] Ha enseñado Griego del Nuevo Testamento (Koiné) a adultos de habla española en España y ha dado conferencias en varios lugares en España e Inglaterra sobre los manuscritos griegos más antiguos y de mayor importancia de la Biblia.

---

[1] CLIE, 2019 Ver https://www.clie.es/curso-de-griego-biblico (Duff & Allin, 2019b)

[2] Edición original inglesa por Jeremy Duff: "The Elements of New Testament Greek", Cambridge: Cambridge University Press, 2005

[3] Para un índice y enlaces, ver aquí: https://livingwater-spain.com/NTGgo00_esp.htm

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	4
La Evidencia Lingüística	5
Cambio de significado de una palabra, Ejemplo 1: “Shuttle”	6
Cambio de significado de una palabra, Ejemplo 2: ratón	6
Traducción Errónea por los Testigos de Jehová	7
Evidencia por los que se oponían al cristianismo	7
El Grafito de Alexámenos	8
La Evidencia Textual	9
Evidencia Adicional	10
Evidencia presentada por los Testigos de Jehová	10
Evidencia Bíblica	10
Investigaciones Nuevas	12
¿Es importante esto?	12
Nuevas reivindicaciones de los Testigos de Jehová, Agosto de 2025	12

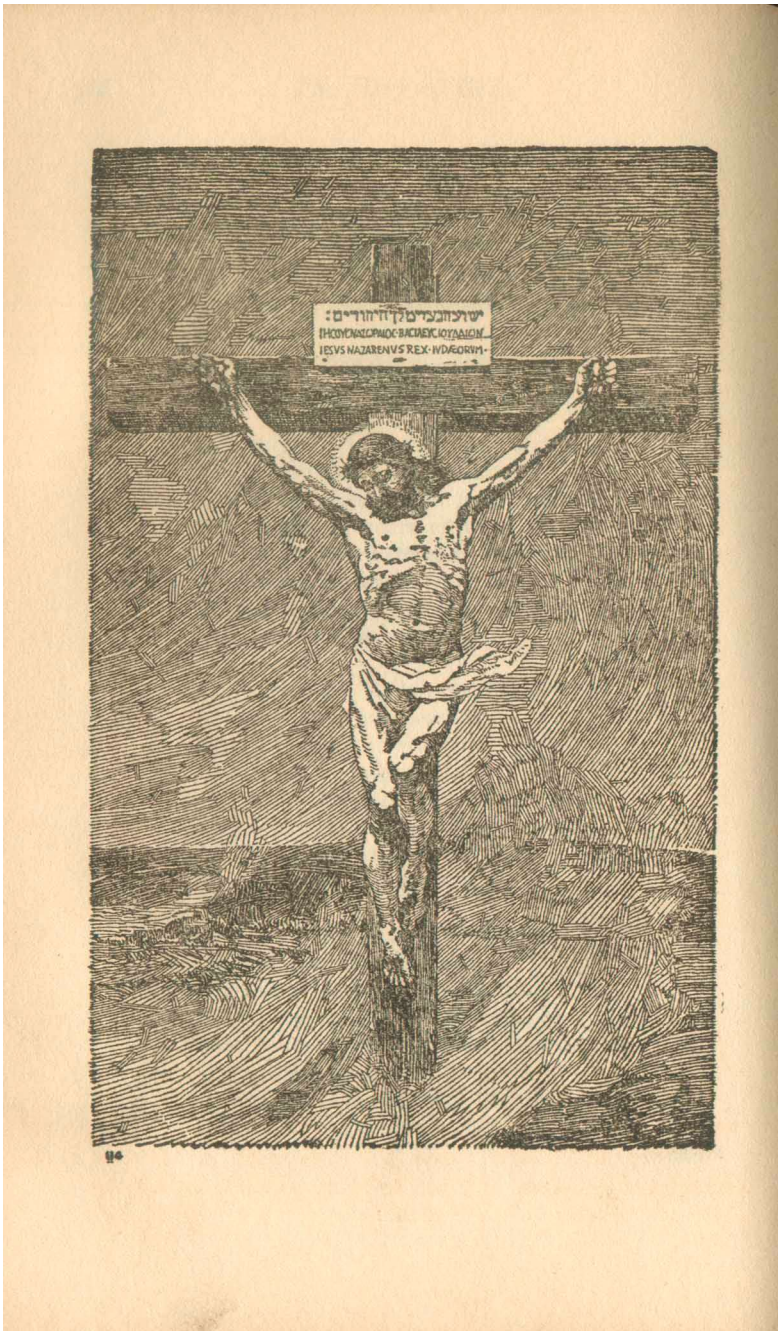
INTRODUCCIÓN

El personaje crucificado más famoso fue Jesucristo. Durante dos mil años ha sido una cruz – con o sin un cuerpo – el símbolo principal de los cristianos de todas las confesiones y de todos los países.

También fue un símbolo empleado por los "Estudiantes de la Biblia", organización fundada por Charles T Russell en Pennsylvania en 1879. Esta organización adoptó en 1931 el título "Testigos de Jehová".

En 1921 publicaron el libro "The Harp of God" ("El Harpa de Dios"), que tiene como subtítulo "*Proof Conclusive that* Millions now Living will Never Die" ("*Prueba Contundente* de que Millones ahora Vivos nunca Morirán"). Con la edición de 1925 habían imprimido más de dos millones de ejemplares (exactamente 2,327,000, según la primera página). En la página 114 de este libro hay una imagen, que ocupa la página entera, de Cristo siendo crucificado en una cruz, con el letrero escrito por Poncio Pilato clavado en la parte superior de la cruz.

Pero en un cambio que hicieron de su doctrina, los Testigos de Jehová ahora dicen que Cristo no fue <u>*crucificado*</u>; dicen que murió en un palo. Va sin decir que esto asombrará no solamente a millones de cristianos a través del mundo, sino también a los historiadores.



Página 114 de "The Harp of God"

Ha habido y hay quienes rechazan la idea de la resurrección de Cristo, pero hasta ahora prácticamente nadie había dudado de su muerte, ni de cómo ocurrió.

La crucifixión consistía en formar una cruz de dos vigas de madera, una vertical y la otra horizontal. El condenado a muerte era clavado a la cruz, con clavos a través de las manos o las muñecas y a través de los pies. La cruz se colocaba en un agujero en la tierra, con el condenado colgado por las manos. Esto solía causar la muerte por asfixia, aunque a veces los condenados tardaban días en morirse. El único alivio, para ayudarse a respirar, era que el condenado podía (¡mientras tuviera fuerzas!) empujarse con los pies para subir el cuerpo un poco y así reducir la

fuerza con la que tiraban los dos brazos extendidos, aplastando el pecho, y así permitir que tomara otro respiro. A veces, cuando un crucificado tardaba mucho en morir, los romanos le rompían las piernas, y así moría más pronto, asfixiado, cuando no por el trauma al cuerpo entero.

Sin embargo, ahora alegan los Testigos de Jehová que no fue así como murió Cristo. En este artículo miraremos los argumentos que ellos presentan para apoyar su alegación. También miraremos otra evidencia relevante.

LA EVIDENCIA LINGÜÍSTICA

Los romanos crucificaron a miles de personas, y abunda la evidencia de esta manera de ejecución. La palabra española "crucifixión" viene del latín, el idioma hablado por los romanos. El latín "crucifixio" quiere decir "fijar en una cruz" y está formada del prefijo "cruci" del latín "crux" ("cruz") y del verbo "figere" ("fijar"). No existe la más mínima duda acerca del significado de estas palabras, ni acerca de la forma de la cruz.

Los Testigos de Jehová basan su afirmación principalmente en *una* palabra griega empleada en el Nuevo Testamento: σταυρὸς (pronunciada "stauros"). Dicen que esto quiere decir un palo. Pero en esto demuestran las limitaciones extremas de sus conocimientos del griego y de cómo funcionan los idiomas.

El famosísimo poeta griego clásico Homero vivió en algún periodo entre el siglo 12 y el sigo 9 antes de Cristo. En aquel entonces la palabra σταυρὸς significaba un palo. Pero en los siglos anteriores a la venida de Cristo los romanos vencieron a los griegos. El griego siguió siendo el idioma principal empleado en todos los países que anteriormente habían sido conquistados por los griegos. Pero los romanos impusieron sus estructuras administrativas, sus sistemas de ingeniería cívica (carreteras, acueductos, puentes, saneamiento, etc.) y – sobre todo – su sistema legal, incluyendo la crucifixión como manera de administrar la pena de muerte.

Los griegos, quienes no empleaban la crucifixión como forma de ejecución, tuvieron que adaptar su idioma y encontrar una palabra para esta nueva forma de implementar la pena de muerte. Tenían que hacer una de las tres cosas que hacen los idiomas para dar nombres a ideas, acontecimientos u objetos nuevos:

1) inventar una palabra nueva
2) coger una palabra de otro idioma (a menudo, cambiándole algo el significado)
3) emplear una palabra existente, pero darle un significado nuevo.

Decidieron emplear una palabra ya existente – σταυρὸς – pero darle un nuevo significado. Es decir, "σταυρὸς" llegó a ser la palabra griega que traducía el latín "crux" (el sustantivo) y "σταυρόω" se empleó para "crucifixio" (el verbo).

Esta aplicación de una palabra existente para referirse a un concepto nuevo lo hacen todos los idiomas. Es decir, los idiomas cambian con el tiempo. Esto se observa a través de periodos muy cortos de tiempo, y cualquier persona mayor de unos 30 años de edad conocerá palabras que han cambiado de sentido durante su vida.

El experto en griego koiné y en lingüística, el Dr David Alan Black, profesor y autor de numerosos libros sobre el griego, escribe en su libro "Linguistics for Students of New Testament Greek"[4] ("La Lingüística para los Estudiantes del Griego del Nuevo Testamento") que el método etimológico – que intenta definir el significado de las palabras a base de su significado original – "empleado solo, no puede dar una definición adecuada de una palabra, dado que el significado cambia continuamente. … Por lo tanto le es imprescindible al estudiante del Nuevo Testamento saber si el significado original de una palabra existe todavía en una etapa posterior. … Por

[4] Baker Books, Grand Rapids, 1988, 1995

consiguiente no es legítimo decir que el significado 'original' de una palabra sea su significado 'verdadero'."[5]

Cuando los Testigos de Jehová dicen que σταυρὸς [stauros] únicamente quiere decir un palo o una estaca (porque ése fue su significado unos 800 o quizás incluso 1200 años antes de Cristo, 500 o más años antes de que los romanos inventaran la crucifixión), están negando este hecho, al cual los científicos de los idiomas – los lingüistas – han dado un nombre: el desarrollo *diacrónico* de los idiomas, es decir, como cambian los idiomas – y con ellos el significado de las palabras – a través del tiempo.

En el siglo 21, la palabra en griego moderno para "cruz" es "σταυρὸς" – ["staurós"] ¡igual que en el primer siglo! Esto no quiere decir "un palo"; quiere decir "una CRUZ". La palabra "crucificando" es "ἐσταυρωμένος" ["estauromenos", la cual tiene como raíz σταυρὸ ["stauro"] de σταυρὸς ["stauros"].

Si no supiéramos el significado que dan los griegos a esta palabra, no tendríamos que hacer nada más que mirar cualquier iglesia griega, y veríamos en lo alto del edificio por fuera una cruz, ¡no un palo!



Iglesia griega en Oia
Imagen libre de Copyright, de Pinterest

Cambio de significado de una palabra, Ejemplo 1: "Shuttle"

Para dar un ejemplo del cambio diacrónico de un idioma, tomemos la palabra inglesa "shuttle". Los orígenes de esta palabra remontan a la época medieval, cuando se refería al pedazo de madera o hueso alrededor del cual estaba enrollado el hilo cuando se tejía. La palabra española para esto es "lanzadora". El Pequeño Larousse (1967) da la definición siguiente para "lanzadora": "Instrumento que lleva dentro una canilla y sirve a los tejedores para tramar". En otras palabras, la "lanzadora" o el "shuttle" se echaba de izquierda a derecha y de derecha a izquierda continuamente para tejer – para hacer la tela.

En los años 60 del siglo 20 se adoptó la palabra "shuttle" en Inglaterra y los Estados Unidos para describir un autobús que siempre tenía el mismo recorrido entre un punto y otro, sin desviarse (y apenas con paradas en el camino), y luego volvía en el sentido inverso – por ejemplo, los autobuses que iban entre un aeropuerto y la ciudad más cercana.

Al final de los años 70 del mismo siglo los norteamericanos desarrollaron una nave espacial que – al contrario de todas las naves hasta entonces – sería reutilizable, y como el concepto era nuevo, tuvieron que hacer lo que habían hecho los griegos más de 2.000 años antes frente a algo completamente nuevo, y elegir entre las tres opciones posibles (dadas arriba). Hicieron lo mismo que los griegos en aquella circunstancia y se decidieron por la tercera opción: coger una palabra (en este caso inglesa) ya antigua de unos mil años, y darle un significado nuevo. Eligieron la palabra "shuttle". Si frente a un informe en las noticias de la llegada del "shuttle" a la estación espacial internacional, yo fuera a insistir que lo que habían enviado los norteamericanos era una lanzadora medieval de madera o de hueso, sería ridículo – igual de ridículo que cuando los Testigos de Jehová dicen que Cristo fue "crucificado" en un palo, porque ése era el significado que había tenido la palabra σταυρὸς [stauros] mil años antes.

Cambio de significado de una palabra, Ejemplo 2: ratón

Para dar un ejemplo de lo que ha llegado a ser un componente de la vida diaria de la gran mayoría de las personas en España (como en el resto del mundo), si alguien hablara del ratón de su

[5] p. 122

ordenador, y yo contestara "¿Qué haces con un ratón en tu casa? ¿Cómo lo alimentas? ¿Cómo impides que se escape? ¿Qué haces para que se no lo coma el gato?" – se reiría todo el mundo de mí, y con razón, porque la palabra "ratón" ha adquirido un significado nuevo, el cual predomina ahora tanto en la mayoría de los contextos que generalmente ni pensaría uno en su significado original: el de un pequeño roedor.

Por supuesto, alguien podría citar publicaciones recientes donde se emplea todavía la palabra "ratón" con su significado original. (Esto es precisamente el tipo de "evidencia" presentada por los Testigos de Jehová para justificar sus interpretaciones de varias palabras.) Pero el hecho de que esto sea verdad – ¡y lo es! – no tiene por consecuencia que cada vez que alguien habla del ratón de su ordenador ¡tengamos que decir que tiene un animal en su despacho!

Para resumir:

1. "crucifixio" es una palabra latina
2. quiere decir "fijar en una cruz"
3. fueron los romanos – no los judíos ni los griegos – quienes crucificaban a las personas
4. los idiomas se modifican para hacer frente a las experiencias nuevas
5. a menudo se emplean palabras antiguas con un significado completamente nuevo
6. los griegos hicieron esto con la palabra σταυρὸς [staurós] desde antes de los tiempos de Cristo para describir la ejecución practicada por los romanos, clavando al condenado en una cruz
7. en el siglo 21, la palabra griega σταυρὸς [staurós] se emplea *todavía* en el griego moderno con el significado "cruz" – *no* "palo".
8. durante más de 50 años aceptaban los Testigos de Jehová que Cristo fue crucificado en una cruz – e incluían ilustraciones de esto en sus publicaciones distribuidas a millones de personas alrededor del mundo.

TRADUCCIÓN ERRÓNEA POR LOS TESTIGOS DE JEHOVÁ

En su traducción de la Biblia, "La Traducción del Nuevo Mundo", los Testigos de Jehová ponen "estaca de tortura" cada vez que el griego tiene la palabra σταυρὸς [staurós]. Esto contradice incluso su propia traducción interlineal, la cual también traduce σταυρὸς [staurós] como "stake" (inglés para "estaca"), pero que por lo menos no añade las palabras "de tortura", las cuales no figuran en el texto griego original. (Ver Juan 19:19 u otras referencias a la cruz en el Nuevo Testamento.)

EVIDENCIA POR LOS QUE SE OPONÍAN AL CRISTIANISMO

El texto y la imagen en la sección en el cuadro a continuación se bajaron del artículo en inglés de Wikipedia "Alexamenos graffito" (El grafito de Alexámenos) el 18 de enero del 2013. También existen numerosos artículos sobre este *"grafito"* publicados por una amplia gama de editoriales académicas reconocidas y respetadas. El artículo en Wikipedia resume los puntos principales de algunas de estas publicaciones. Aquí ha sido traducido al español y redactado muy poco, sin cambiarle el sentido.

El grafito de Alexámenos

Cuando un edificio en Roma llamado el *domus Gelotiana* fue desenterrado en la Colina Palatina en 1857, se descubrió este *graffito* esculpido en una pared. El emperador Calígula (12-41 d.C.) había adquirido la casa para el uso del palacio imperial. Después de su muerte, se utilizó la casa como *Paedagogium* o internado para pajes imperiales. Más adelante, la calle en la que se encontraba la casa fue cerrada con una pared para servir de cimientos para extensiones a los edificios encima de ella, y permaneció sellada durante siglos.



Calco del graffito esculpido en la pared

La imagen representa a una figura en forma de un ser humano pero con la cabeza de un asno, colgada en una cruz. A la izquierda en la imagen hay un joven, aparentemente representando a Alexámenos, el cual tiene una mano levantada en un gesto que podría sugerir adoración. Debajo de la cruz hay un título escrito en griego: *Αλεξαμενος σεβετε θεον*, lo cual quiere decir "Alexámenos adora (*o:* adorando) a Dios".[6]

No se ha llegado a ningún acuerdo claro en cuanto a la fecha en la que se hizo la imagen. Se han sugerido fechas entre finales del primer siglo y principios del tercero. Algunos creen que principios del tercer siglo es lo más probable.

Interpretación

Fuentes autoritativas consideran que la inscripción es … una burla de un cristiano en el acto de adorar a Dios. Tanto la representación de Cristo con la cabeza de un asno como un dibujo en el cual estaba siendo crucificado hubieran sido considerados ofensivos por la sociedad romana de la época. Se siguió empleando la crucifixión como método de ejecución de los peores criminales hasta que fue abolido por el emperador Constantino en el siglo 4°.

Según una interpretación, la figura en la imagen tiene la cabeza de un asno para burlarse de las creencias cristianas.

Así que este dibujo es posiblemente la ilustración más antigua de la crucifixión de Cristo, probablemente completado a principios del tercer siglo, es decir, en el año doscientos y algo. Enseña a Cristo en una cruz, no en un palo o "estaca de tortura", con los brazos extendidos hacia la izquierda y la derecha. El hecho de que no fuera dibujado por un cristiano aumenta su significancia como indicación independiente de la naturaleza de la crucifixión y de que así fue como murió Cristo.

[6] De paso, merece observar que los que se oponían al cristianismo y que hicieron esta imagen y escribieron el título creían que los cristianos adoraban a Cristo como Dios.

LA EVIDENCIA TEXTUAL

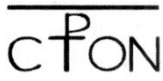
En los manuscritos griegos del Nuevo Testamento, ciertas palabras consideradas "sagradas" se escribían en una forma especial abreviada, con una línea encima de las letras. De esta manera, ΘΕῸC[7] ("DIOS") se escribía:

$\overline{\text{ΘC}}$

El propósito no fue ahorrar espacio, ni tiempo al momento de escribir. Hurtado dice , "el empleo de nómica sacra fue un acto de reverencia."[8]

Otras palabras consideradas sagradas y por consiguiente similarmente abreviadas incluían las palabras griegas para "Padre", "Hijo" "Espírito", "Jesús", "Cristo", "Señor" y "Salvador". Los académicos suelen hacer referencia a tales palabras con el título latín "nomina sacra" (nombres sagrados – singular: "nomen sacrum").

Del mismo modo, se consideraban *nomina sacra* las palabras para "cielo" y "cruz". La palabra griega para "cruz", escrita con letras mayúsculas, es ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ[9]. La forma acusativa, como en la cita que sigue, es ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲛ. Se escribía de forma abreviada así:



[10]

Observe que las dos primeras vocales (ⲁⲩ) se suprimen y que la ⲧ (pronunciada "Tau") se sobrepone encima de la ⲣ (pronunciada "Ro"), para crear la forma de una cruz, en la cual la línea vertical de la Ro se extiende más arriba de la barra horizontal de la Tau. Además, la sección redonda de la Ro simboliza la cabeza de Cristo. La línea horizontal encima de la palabra indica que es un "nomen sacrum". El nombre técnico del *nomen sacrum* para la cruz es "estaurograma". El estaurograma ocurra de manera consistente como la abreviatura estándar para la palabra "cruz" en los manuscritos griegos más antiguos del Nuevo Testamento y es una confirmación visual de la forma de la cruz en la cual Cristo fue crucificado.

Estos manuscritos son anteriores a cualquier imagen e incluso más antiguos que el grafito Alexámenos al cual se hace referencia arriba. Por ejemplo, se ha demostrado que la fecha del manuscrito 𝔓[66], el cual contiene el estaurograma, es "antes de 150 d.C."[11] Dado que se cree que 𝔓[66] es una copia de un manuscrito original, tenemos evidencia la cual con un nivel elevadísimo de probabilidad remonta al primer siglo.[12] A otro manuscrito, 𝔓[75], se le ha calculado la fecha de composición en "la última parte del segundo siglo"[13], es decir, aproximadamente entre 175 y 190 d.C. En cualquier caso, los escribas que produjeron 𝔓[66], 𝔓[75] y otros manuscritos muy antiguos vivían en una época en la que todavía se practicaban las crucifixiones, así que la forma de la cruz les era bien conocida.

---

[7] Observe que en aquel entonces la letra griega mayúscula "Sigma" se escribía C, siendo Σ una forma posterior de la letra.

[8] "the use of nomina sacra was an act of reverence." Ver, por ejemplo: https://en.wikipedia.org/wiki/Nomina_sacra

[9] Aproximación más cerca posible con los símbolos disponibles para este artículo. La fuente empleada aquí representa la forma de las letras griegas empleadas en el manuscrito 𝔓39, el cual es un manuscrito del evangelio de Juan escrito en papiro. Se ha calculado que la fecha de producción de este manuscrito fue el tercer siglo (es decir, el año 200 y algo). En otros manuscritos existen, naturalmente, variantes pequeñas en el estilo y el tamaño de las letras, las cuales también varían según la ortografía del escriba.

[10] Ilustración de Thomas A Howe, "Bias in New Testament Translations?", 2010, Charlotte, NC: Solomons Razor Publishing

[11] Ver Philip Comfort, "Encountering the Manuscripts", 2005, Nashville: Broadman & Holman Publishers, p. 117.

[12] Comfort dice que es posible que el empleo de los *nomina sacra* principales (incluyendo el estaurograma) remonte a los manuscritos originales (los "autógrafos"), op. cit., p. 202.

[13] Comfort op. cit., p. 72

El estaurograma provee evidencia remarcablemente robusta de que la cruz en la que Cristo fue crucificado tenía la forma que ha sido aceptada a través de todos los últimos dos mil años tanto por cristianos como por no-cristianos – de hecho, por prácticamente todo el mundo menos los Testigos de Jehová, quienes también anteriormente aceptaban esto.

EVIDENCIA ADICIONAL

Hay además una cantidad enorme de evidencia adicional. Para no mencionar nada más que algunos ejemplos:

1. Abundan las descripciones en la antigüedad de las crucifixiones
2. Hay imágenes de las crucifixiones cinceladas en piedras de la misma época
3. Hay evidencia arqueológica. Por ejemplo se han encontrado clavos usados no solamente para fijar al condenado en la cruz, sino también para fijar el travesaño de madera en la parte superior del poste
4. La cruz fue adoptada como símbolo por los cristianos desde por lo menos principios del segundo siglo (es decir, alrededor del año 100) por creyentes que habían sido enseñados directamente por los testigos oculares de la crucifixión.

Estos son hechos históricos incontrovertibles. Rechazar toda esta evidencia, debido a una falta de entendimiento del griego en el que se escribió el Nuevo Testamento, es completamente imposible de justificar.

EVIDENCIA PRESENTADA POR LOS TESTIGOS DE JEHOVÁ

Como evidencia adicional, los Testigos de Jehová señalan[14] un grabado por Justus Lipsius en el cual figura Cristo clavado a un poste. Esta "evidencia" merece un comentario.

1. Los Testigos de Jehová no dicen cuándo vivió Lipsius, ni dan la fecha del grabado. Resulta que Lipsius vivió entre 1547 y 1606. Así que este grabado fue hecho más de mil quinientos años después de la crucifixión de Cristo.
2. Los romanos dejaron de emplear la crucifixión en el año 337, de tal modo que no disponía el artista de evidencia contemporánea de cómo se hacía.
3. Por lo tanto, su imagen venía de su propia *imaginación*.
4. Esto no hace nada más que indicar que el artista había hecho el mismo error que los Testigos de Jehová.
5. Hacer referencia a este grabado es la misma táctica que cuando citan los Testigos de Jehová a tan solamente una o dos traducciones que parecen dar apoyo a su traducción de alguna palabra – pero no citan a las otras 3.000 traducciones que les contradicen.
6. Si *un solo* cuadro vale como evidencia a favor de su alegación, por el mismo argumento también deben de valer como evidencia en contra de sus afirmaciones los miles de artistas, cuadros, esculturas y otras representaciones en hierro, madera, piedra, tapices y vestimentos con ilustraciones – y otros objetos, algunos de los cuales tienen casi 2.000 años de antigüedad. Y todo ello contradice lo que sostienen los Testigos de Jehová.

EVIDENCIA BÍBLICA

El lector habrá observado, quizás, que todo esto se ha presentado sin necesidad de hacer ninguna referencia a la Biblia. Esto es porque no dependemos de la Biblia para entender lo que era la crucifixión. Sin embargo – como sería de esperar – la Biblia también apoya lo que se ha dicho.

La crucifixión de Cristo es la parte más dramática del Nuevo Testamento. Está descrita en todos los cuatro evangelios. "La cruz" es uno de los enfoques principales del Nuevo Testamento, tanto en la predicación (que se ve en el libro de los Hechos) como en las cartas que ocupan la mayor

[14] En su "The Kingdom Interlinear Translation of the Greek Scriptures", p. 1156

parte del resto del Nuevo Testamento.[15] El griego del Nuevo Testamento emplea – ¡por supuesto! – la palabra griega para "cruz" – "σταυρὸς" [stauros]. Pero como los Testigos de Jehová insisten en que tiene esta palabra únicamente el significado que había tenido 800 o 1000 años antes, no nos sirven de nada todas estas referencias. Es necesario saber el significado que habían dado los hablantes del griego a esta palabra ya desde unos 300 años antes de Cristo, y esto se ha demostrado ampliamente arriba.[16]

Las manos extendidas de Cristo

La Biblia no pierde tiempo dando una definición de la palabra "crucifixión" – al igual que no da definiciones de otras palabras (por ejemplo, "caballo", "rey", "casa", "comer" o cualquier otro objeto o acontecimiento). A fin de cuentas, no es un diccionario. Pero emplea palabras cuyo significado era bien comprendido por sus lectores y oyentes. Sin embargo, cuando Cristo le explicó a Pedro que cuando llegara a ser viejo, él también iba a ser crucificado, dijo "extenderás las manos" (Juan 21:18) – dando así una descripción de la postura en la que él mismo había sido crucificado unos días o semanas antes – con las manos extendidas, una a la izquierda y la otra a la derecha, en una cruz.

Los clavos en las manos de Cristo

En una contradicción a lo que publicaban durante años, ahora los Testigos de Jehová publican dibujos en los cuales ponen a Jesús con las dos manos juntas encima de su cabeza, con un clavo largo a través de una mano y luego a través de la otra, la cual está debajo de la primera. Pero este supuesto empleo de un solo clavo lo contradicen las palabras de las Sagradas Escrituras. En Juan 20:25 leemos las palabras del Apóstol Tomás: "Si no viere en sus manos la señal de los clavos, y metiere mi dedo en el lugar de los clavos, y metiere mi mano en su costado, no creeré." Tomás está hablando aquí únicamente de las manos de Jesús, no de sus pies. La palabra "clavos" está claramente en el plural en ambas ocasiones en el griego original. Es decir, hubo dos clavos, uno en cada mano, porque las manos no estuvieron puestas una encima de otra, por encima de la cabeza de Cristo, como alegan ahora los Testigos de Jehová, sino que estuvieron extendidas una a cada lado de él, con un clavo en cada mano o muñeca. No estuvieron en un palo vertical, sino extendidas en una **cruz**.

La forma de la Cruz

Las cruces para las crucifixiones no se fabricaban en una fábrica, y no tenían todas las mismas dimensiones. El travesaño se fijaba a la viga vertical una vez que había llegado el condenado al lugar donde iba a ser crucificado. De ahí resultó que, cuando se ponía el travesaño más alto, a veces formaban las dos vigas la forma de una "T". Sin embargo, sabemos que en la crucifixión de Cristo no fue así el caso – porque el letrero escrito por Poncio Pilato fue clavado *por encima de la cabeza* de Cristo (Mateo 27:37, Lucas 23:38) – ¡al igual que en la ilustración en el libro "El Harpa de Dios", publicado por los mismos Testigos de Jehová, pero ahora rechazado por ellos!

Además, si la forma de las "crucifixiones" hubiese sido de la manera que pretenden los Testigos de Jehová, con las manos clavadas *encima de la cabeza de la víctima*, el letrero mandado por

[15] Los otros enfoques principales son: 1) Jesús es el Cristo, el Mesías prometido; 2) murió por nuestros pecados (¡en una cruz!); 3) resucitó de los muertos; 4) para ser salvos, tenemos que arrepentirnos y poner nuestra fe en él. Sería fácil dar numerosísimas referencias bíblicas que indican esto, pero no se va a hacer aquí, por no ser el enfoque de este artículo.

[16] Entre los muchos expertos en el griego koiné del Nuevo Testamento que podríamos citar, la mayor autoridad es sin lugar a duda "A Greek-English Lexicon of the New Testament and other early Christian Literature" por Bauer, Danker y otros, editado por la University of Chicago Press, 2000. Esta obra cita de autores griegos desde los tiempos de Homero hasta los de los primeros siglos de la era cristiana, dando tanto el significado que había tenido en tiempos de Homero como el significado que llegó a tener después de la conquista romana. Este libro da "cross" ("cruz") como significado de la palabra σταυρὸς en la época del Nuevo Testamento. (p. 941)

Poncio Pilato no hubiera estado clavado encima de la cabeza de Cristo, como dice Mateo (27:37), sino *encima de las manos*.

Nuevo en 2015: un estudio a fondo de la evidencia histórica de la cruz
como símbolo empleado por cristianos desde los primeros días del cristianismo:
"The Cross Before Constantine" ("La Cruz antes de Constantino") por Bruce W Longenecker, Minneapolis: Fortress Press
Disponible como libro (232 páginas) y como e-libro.
No tuve ninguna conexión con la producción de este libro, pero me es grato ver una corroboración de una fuente independiente de algunas de las cosas que he escrito aquí.

Nuevo en 2016: un estudio del empleo del símbolo de la cruz por los cristianos en Pompeya
Esto quiere decir, ¡antes del año 79, *en el primer siglo del cristianismo!*
"The Crosses of Pompeii: Jesus-Devotion in a Vesuvian Town" ("Las Cruces de Pompeya: Devoción a Jesucristo en una Ciudad contigua a Vesuvio") por Bruce W Longenecker, Minneapolis: Fortress Press
Disponible como libro (358 páginas) y como e-libro

¿Es importante esto?

Una lectora de este artículo me escribió:

"Interesante …
Dicho sea de paso, "cruz" o "estaca" no cambia la redención, así que nunca me dejé involucrar en esta discusión."

Mi contestación a ella fue:

"Por supuesto que tu comentario es completamente correcta. Sin embargo, este artículo demuestra claramente que los Testigos de Jehová se han equivocado acerca de un hecho histórico (sin tomar en consideración cualquier doctrina religiosa que pudieran enseñar)."

Ahora la versión inglesa de este artículo está también disponible en www.bethinking.org, una página web de UCCF: The Christian Unions, *en*
http://www.bethinking.org/jehovahs-witnesses/did-christ-die-on-a-cross-or-a-stake

NUEVAS REIVINDICACIONES DE LOS TESTIGOS DE JEHOVÁ, Agosto de 2025

En nuevos postes y discusiones en 2025, algunos apologistas de los Testigos de Jehová rechazan la evidencia presentada por Longenecker en los libros a los cuales hago referencia arriba. Siguen afirmando que "La adopción de la cruz como símbolo cristiano no empezó antes de los siglos III y IV", y rechazan la evidencia abrumadora que demuestra que esta afirmación hecha por ellos es falsa.

Como es normal con las publicaciones de los Testigos de Jehová, no dan el nombre del que escribe. Cuando las afirmaciones de los Testigos de Jehová son promocionadas en el internet, hemos visto en el pasado que suelen emplear un seudónimo. Ver, por ejemplo,
https://livingwater-spain.com/Jn20_28_Blunt_esp.pdf

"NUEVA" FUENTE CITADA POR LOS TESTIGOS DE JEHOVÁ

Ahora los Testigos de Jehová han encontrado un libro que ellos afirman da apoyo a su posición, y dicen que "Snyder y La Mayoría de los Eruditos … ahora aceptan que la cruz, como referencia

artística del evento de la pasión, no puede encontrarse antes de la época de Constantino". Haré varios comentarios:

Primeramente, ¿quiénes son estos que forman "La Mayoría de los Eruditos"? Queda claro que el escritor de los Testigos de Jehová quiere darle a la frase más importancia, con el empleo de mayúsculas iniciales, pero no da los nombres de ninguno de ellos, aparte de Snyder, quien indudablemente no está escribiendo "ahora". Ver abajo. Un informe honrado e imparcial también nombraría además a los expertos que no formasen parte de la designación "La Mayoría de los Eruditos", junto con información bibliográfica detallada y los motivos por descartar sus declaraciones.

En otro sitio el escritor de los Testigos de Jehová hace referencia a "La Mayoría de los historiadores", otra vez sin dar ningún nombre que dé apoyo a su reivindicación, ni ninguna otra información. Tales reivindicaciones no corroboradas y que van en contra de evidencia clara no merecen consideración seria.

En segundo lugar, el libro que ellos acaban de encontrar fue publicado hace cuarenta años y no refleja los conocimientos de la actualidad. Es "Ante Pacem: Archaeological Evidence of Church Life Before Constantine" ["Ante Pacem: Evidencia Arqueológica de la Vida de las Iglesias antes de Constantino"], por Graydon F Snyder. Fue publicado por Mercer University Press el 1 de enero de 1.985. Ver más detalles acerca de esto abajo.

En tercer lugar, la evidencia acerca del empleo de la cruz antes de la época de Constantino no está limitada a lo que los Testigos de Jehová llaman "una referencia artística".

(Incluso teniendo esto en cuenta, el Graffito anti-cristiano "Alexámenos", mencionado en este artículo arriba y en otras fuentes, podría ser considerada como "artístico", a pesar de que su propósito obvio fue menospreciar a Cristo y al cristianismo. Incluso si fuéramos a aceptar la fecha más tardía propuesta para ello, remonta a un mínimo de cien años antes de Constantino, y posiblemente otros cien años antes de aquella fecha.)

REFERENCIAS ANTIGUAS A LA FORMA DE LA CRUZ, CON UNA BARRA HORIZONTAL

Está fuera de toda disputa (¡aparte de por los Testigos de Jehová!) que el símbolo de una cruz fue empleado por los cristianos tan pronto como a finales del primer sigo y principios del segundo. Por lo menos dos escritores de aquella época hacen referencia a la forma de la cruz, el autor de la "Epístola de Bernabé" y Clemente de Alejandría. Ver en esta página web aquí:
https://livingwater-spain.com/LJC_OT_MSS_Eng.pdf

La fecha de la "Epístola de Bernabé" ha sido fijada entre 70 y aproximadamente 130 de la era cristiana y esta fecha es segura. Bernabé hace referencia a la cruz con una barra horizontal.

Clemente parece haber nacido alrededor del año 150 de la era actual. Según consta, se murió cerca del año 215. Ver Hurtado, Larry, "The Earliest Christian Artifacts", Grand Rapids, Michigan and Cambridge (Inglaterra): William B, Eerdmans Publishing Company, 2006, p. 114[17]. Hurtado da la siguiente referencia en los escritos de Clemente: "Strom. 6.278-80." Esto es Stromata Libro 6, Capítulo 11.

[17] Este libro está disponible en español con el título "Los primitivos papiros cristianos – Un estudio de los primeros testimonios materiales del movimiento de Jesús" de la Editorial Sígueme, ver aquí:
https://www.sigueme.es/libros/los-primitivos-papiros-cristianos.html#uno

EVIDENCIA DE LA PRESENCIA DE CRISTIANOS EN POMPEYA

Los Testigos de Jehová dicen que en Pompeya "no hay ninguna inscripción cristiana que dé apoyo a la presencia de cristianos". Pero esto obviamente no es el caso, ya que hay múltiples evidencias de la presencia de cristianos en Pompeya.

Como una fuente de esta evidencia, hago referencia al libro por Carlo Giordano e Isidoro Kahn, "The Jews in Pompeii, Herculaneum, Stabiae and in the Cities of Campania Felix", Rome: Barbi Editore s.r.l., 2001, traducción inglesa, 3ª edición, el cual compré en la librería oficial en Pompeya en 2017. ("Los Judíos en Pompeya, Herculaneum, Stabiae y en las Ciudades de Campania Felix")

Giordano fue Inspector de Excavaciones en Pompeya y Kahn fue el Gran Rabino de Nápoles. Ellos describen graffiti judío y cristiano en Pompeya. Parece ser que los esclavos judíos y cristianos en Pompeya habían sido capturados en la Tierra Santa en el año 70, nada más que nueve años antes de la destrucción de Pompeya, cuando cayó Jerusalén a los romanos, los cuales llevaron a prisioneros judíos y cristianos a Italia, incluyendo a Pompeya. Habría que tener en cuenta que en el año 70 los cristianos en Jerusalén habrían sido casi exclusivamente judíos de nacimiento y de trasfondo cultural.

Los graffiti judíos/cristianos encontrados en Pompeya fueron escritos a veces en el alfabeto hebreo, pero más frecuentemente empleando el alfabeto latino/romano. Ejemplos incluyen "David" (p. 29), el cual no fue un nombre romano e indisputablemente hace referencia al gran rey israelita.

"Sodoma y Gomorra" (pp. 75ff) es una referencia clara a la destrucción de estas ciudades por fuego y ceniza que cayó del cielo, lo cual se describe en el libro de Génesis. Este graffito específico fue encontrado en una pared en letras del alfabeto latino/romano, y parece haber sido garabateado rápidamente. Es razonable suponer que esto se haya hecho cuando empezaba la erupción de Vesuvio en octubre del año 79. Es una indicación clara de que el escritor consideraba que la ceniza que caía del cielo en Pompeya era el juicio de Dios sobre la inmoralidad sexual de la ciudad. Podría haber sido escrito por un judío, pero dadas las numerosas referencias a Sodoma y Gomorra por Cristo tan solamente unos pocos de años antes de 79, podría muy bien haber sido escrito por un cristiano. Las referencias por Cristo a Sodoma se encuentran en Mateo 10:15, 11:23, 11:24, Lucas 10:12 y Lucas 17:29, mientras que también hace referencia a Gomorra en Mateo 10:15. Los primeros cristianos estaban muy conscientes de la comparación con la suerte de Sodoma y Gomorra, como se puede ver de las referencia a esas ciudades en Romanos 9:29, 2 Pedro 2:6 y Judas 7, mientras que Apocalipsis 11:8 hace referencia a Sodoma sin nombrar Gomorra. De hecho, en el año 79 el libro de Apocalipsis probablemente no había sido escrito todavía, pero permanece la evidencia de la prominencia elevada de referencias a Sodoma (y Gomorra) en el pensamiento y los escritos cristianos del primer siglo.

En el Antiguo Testamento hay docenas de referencias a Sodoma, empezando en Génesis 10:19 y diecinueve referencias a Gomorra, empezando en el mismo versículo.

Giordano y Kahn también relatan que un graffito incluyendo la palabra "CHRISTIANOS" (en alfabeto latino) fue descubierto en otra casa (pp. 83-84), haciendo así fuera de toda disputa la presencia de cristianos (probablemente de origen judío) en Pompeya.

OTRA CRUZ EN POMPEYA

Quizás lo más notable haya sido el descubrimiento de una cruz grande esculpida en una pared en una habitación humilde en la segunda planta de una casa conocida como "la Casa del Bicentenario£ en Herculaneum. Artefactos encontrados en la habitación y su aspecto "rústico", "sencillo " y "humilde" (p. 30) indican que fue empleada por una esclava. Documentos descubiertos en Pompeya dan incluso el nombre de la esclava y bastante información acerca de ella. Una imagen de la cruz se encuentra en la página 31 del libro escrito por estos des especialistas. Alguien que no quiere que se reconozca que esto sea un símbolo de una cruz cristiana ha alegado que fue un

soporte para dar apoyo a una estantería, pero ¿qué soporte para una estantería tiene el eje vertical más largo que la anchura de la supuesta estantería? Y ¿qué soporte para una estantería se extiende por encima de la estantería? Además, ¿qué estantería estaría apoyada en un solo soporte? A pesar de que se encontraron otros muebles en la habitación, no se encontró ninguna evidencia de la supuesta "estantería" ni del supuesto "soporte". Esto se parece a una cruz porque tiene claramente la forma de una cruz, mientras que la otra evidencia indica que la habitación estaba ocupada por una esclava que había iniciado un proceso jurídico contra su "propietario".

FALTA DE REFERENCIAS EN EL NUEVO TESTAMENTO A SÍMBOLOS CRISTIANOS

El escritor de los Testigos de Jehová declara que el Nuevo Testamento no hace referencia a un símbolo en la forma de una cruz. Esto es cierto, pero tampoco hace referencia al símbolo de pez "ichthus", el empleo del cual está muy claro también de textos no-bíblicos de muy cerca de los principios del cristianismo, hasta tal punto que incluso el mismo escritor de los Testigos de Jehová hace referencia a este símbolo. Así que este "argumento" de los Testigos de Jehová carece de todo significado.

LA DEBILIDAD DE LA REIVINDICACIÓN DE LOS TESTIGOS DE JEHOVÁ

El escritor de los Testigos de Jehová se da claramente cuenta de la debilidad de sus reivindicaciones, reconociendo "incluso si algunos cristianos en Pompeya usaban la forma de una cruz privadamente", antes de añadir la declaración sin sentido, "eso no anula el hecho más amplio". Dado que efectivamente los cristianos en Pompeya sí empleaban "la forma de una cruz", por supuesto que eso "anula el hecho más amplio" totalmente, la alegación por los Testigos de Jehová que la cruz no fuera empleada como símbolo cristiano antes de Constantino 250 años más tarde.

PARA LOS PRIMEROS CRISTIANOS NINGÚN SÍMBOLO FUE "VENERADO"

El escritor de los Testigos de Jehová dice también que "Los escritores del NT nunca usaron la cruz como símbolo de veneración." De nuevo aquí, la clave se encuentra en una sola frase: "símbolo de veneración". En el Nuevo Testamento no cabe lugar para ningún "símbolo de veneración", así que el hecho de que "Los escritores del NT nunca usaron la cruz como símbolo de veneración" o "nunca santifican la cruz" es irrelevante. No significa que un símbolo de la cruz no fuera empleado.

UN EMBLEMA "RESPALDADO POR EL ESTADO"

El escritor de los Testigos de Jehová también declara que "Solamente después de Constantino llegó la cruz a ser un emblema religioso respaldado por el Estado". Aquí la frase clave es "respaldado por el Estado". Sin embargo, la adopción por parte de Constantino de la cruz como emblema cristiano solamente pudo ocurrir en un contexto en el cual la cruz ya fuera un símbolo de la crucifixión de Cristo que estuviera reconocido como tal incluso por los no-cristianos, incluso antes de que Constantino tuviera su visión de una cruz en 312 de la era cristiana.

REIVINDICACIONES FALSAS ACERCA DE LAS CRUCES EN POMPEYA

En cuanto a la reivindicación del autor Testigo de Jehová de que las cruces encontradas esculpidas en piedra en Pompeya fueran "guías para plomadas", será obvio que "guías para plomadas" nunca fueron esculpidas en superficies horizontales, solamente en las verticales, mientras que muchas de las cruces encontradas en Pompeya están en baldosas de las aceras.

GRAYDON SNYDER

Al autor recientemente descubierto por el escritor de los Testigos de Jehová lo nombra repetidas veces como "Graydon Snyder". Anteriormente no estuve yo familiarizado con el nombre, aunque ahora los Testigos de Jehová basan sus reivindicaciones y su ataque a Longenecker en un libro escrito por Snyder, "Ante Pacem: Archaeological Evidence of Church Life Before Constantine" ["Ante Pacem: Evidencia Arqueológica de la Vida de las Iglesias antes de Constantino"]. Snyder

parece haber sido activo profesionalmente como pastor y teólogo en los EE.UU. entre finales de los años 50 del siglo pasado y quizás principios de los años 90 del mismo siglo, así que su libro remonta anteriormente a las investigaciones hechas por Longenecker y por Giordano y Kahn. Es una estrategia típica de los Testigos de Jehová basar sus reivindicaciones controvertidas en una sola fuente que remonte muchas décadas antes de la actualidad. Efectivamente, el libro por Snyder fue publicado el 1 de enero de 1985, así que ese autor obviamente no pudo haber conocido los resultados de investigaciones que fueron publicados años después de aquella fecha.

"AHORA"

En cuanto a su cita clave, "[Snyder y] La Mayoría de los Eruditos … ahora aceptan que la cruz, como referencia artística del evento de la pasión, no puede encontrarse antes de la época de Constantino ", la palabra "ahora" solamente puede señalar un tiempo anterior a 1985. No se le puede criticar a Snyder por no haber conocido evidencia que todavía no había sido publicada en la época cuando él escribía, pero de la misma manera, esa evidencia nueva ahora demuestra que su conclusión hace más de cuarenta años ya no puede ser aceptada como válida.

Raramente habrán sido más relevantes los comentarios de Hurtado acerca de "reivindicaciones zombi":
"Una de las cosas a veces divertidas y otras veces irritantes es la reaparición de ideas y afirmaciones en mi propia área de conocimientos expertos como si fuera algo nuevo, algo suprimido (p.ej., supuestamente por nosotros los eruditos) y muuuuy atrevido y de una importancia sensacional, pero las cuales son en realidad simplemente repeticiones de afirmaciones anteriores (o presentaciones nuevas de afirmaciones anteriores), las cuales fueron desacreditadas más de lo necesario y de manera convincente hace años (e incluso décadas). Yo las llamo "afirmaciones zombi": No importa cuán a menudo las matas con los hechos, éstas siempre vuelven …"
Ver https://larryhurtado.wordpress.com/2013/08/15/zombie-claims-and-jesus-the-zealot/
(Citado también en mi artículo sobre el libro de BeDuhn, aquí:
https://livingwater-spain.com/bedn_esp.pdf)

EVIDENCIA Y MÉTODO DEMOSTRADOS COMO MORTALMENTE DEFECTUOSOS
En cuanto a estas últimas reivindicaciones de los Testigos de Jehová, justificadamente podemos emplear las palabras de Hurtado en el mismo artículo (acerca de otra afirmación) que en estas reivindicaciones de los Testigos de Jehová vemos "evidencia y método demostrados como mortalmente defectuosos".

En el mismo poste, Hurtado dice que tal escritor es a menudo "una persona a quien le faltan los conocimientos de erudito que se requieren para poder examinar la reivindicación adecuadamente, pero lleno de entusiasmo", una persona que no demuestra "ninguna formación ni conocimiento experto demostrados en … ninguno de los temas relevantes al libro en cuestión." Añade que tal persona hace "empleo altamente selectivo de las fuentes" y "selecciona de manera extrema los datos que emplea. (Hoy día eso se llama "seleccionar por conveniencia ("cherry-picking" en inglés) aquellas cosas que cuadren con tu teoría favorita y descartar o desechar los demás datos …)."

Todas estas declaraciones se aplican también perfectamente a las reivindicaciones más recientes de los Testigos de Jehová.